

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
3 Charles III

N° 245

Wednesday, December 4, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
3 Charles III

Le mercredi 4 décembre 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

|             |  |                  |                 |   |
|-------------|--|------------------|-----------------|---|
| Adler       | Cotter   | Greenwood        | Miville-Dechêne | Senior  |
| Al Zaibak   | Coyle  | Harder           | Moncion         | Simons  |
| Anderson    | Cuzner   | Housakos         | Moodie          | Smith   |
| Arnot       | Dagenais   | Kingston         | Moreau          | Tannas  |
| Ataullahjan | Dalphon  | Klyne            | Muggli          | Varone  |
| Aucoin      | Dasko  | Kutcher          | Osler           | Verner  |
| Audette     | Deacon ( <i>Nova Scotia—<br/>Nouvelle-Écosse</i> ) | LaBoucane-Benson | Oudar           | Wallin  |
| Batters     |  | Loffreda         | Pate            | Wells ( <i>Alberta</i> )  |
| Bernard     | Deacon ( <i>Ontario</i> )                          | MacAdam          | Petitclerc      | Wells ( <i>Newfoundland<br/>and Labrador—Terre-<br/>Neuve-et-Labrador</i> ) |
| Black       | Downe  | MacDonald        | Petten          |   |
| Boehm       | Duncan   | Manning          | Plett           |   |
| Boniface    | Forest   | Martin           | Ravalia         | White   |
| Brazeau     | Francis  | Massicotte       | Richards        | Woo   |
| Busson      | Fridhandler  | McBean           | Ringuette       | Youance   |
| Cardozo     | Gagné  | McCallum         | Robinson        | Yussuff   |
| Carignan    | Gerba  | McNair           | Ross            |   |
| Clement     | Gignac   | McPhedran        | Saint-Germain   |   |
| Cormier     | Gold   | Mégie            | Seidman         |   |

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

|             |  |                  |                 |   |
|-------------|--|------------------|-----------------|---|
| Adler       | Cormier  | Gold             | Mégie           | Saint-Germain   |
| Al Zaibak   | Cotter   | Greenwood        | Miville-Dechêne | Seidman   |
| Anderson    | Coyle  | Harder           | Moncion         | Senior  |
| Arnot       | Cuzner   | Housakos         | Moodie          | Simons  |
| Ataullahjan | Dagenais   | Kingston         | Moreau          | Smith   |
| Aucoin      | Dalphon  | Klyne            | Muggli          | Tannas  |
| Audette     | Dasko  | Kutcher          | Osler           | Varone  |
| Batters     | Deacon ( <i>Nova Scotia—<br/>Nouvelle-Écosse</i> ) | LaBoucane-Benson | Oudar           | Verner  |
| Bernard     |  | Loffreda         | Pate            | Wallin  |
| Black       | Deacon ( <i>Ontario</i> )                          | MacAdam          | Petitclerc      | Wells ( <i>Alberta</i> )  |
| Boehm       | Downe  | MacDonald        | Petten          | Wells ( <i>Newfoundland<br/>and Labrador—Terre-<br/>Neuve-et-Labrador</i> ) |
| Boniface    | Duncan   | Manning          | Plett           |   |
| *Boudreau   | Forest   | Martin           | *Quinn          |   |
| Brazeau     | Francis  | Massicotte       | Ravalia         | White   |
| Busson      | Fridhandler  | McBean           | Richards        | Woo   |
| Cardozo     | Gagné  | McCallum         | Ringuette       | Youance   |
| Carignan    | Gerba  | McNair           | Robinson        | Yussuff   |
| Clement     | Gignac   | McPhedran        | Ross            |   |

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations**

The Honourable Senator Forest tabled the following:

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Global Conference of Women Parliamentarians, Doha, Qatar, June 26 and 27, 2024.—Sessional Paper No. 1/44-4108.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Bureau Meeting, 49th Annual Session and 10th Edition of the *Parlement francophone des jeunes* of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Montreal, Quebec, from July 4 to 9, 2024.—Sessional Paper No. 1/44-4109.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, 39th Session of the APF America Regional Assembly, Toronto, Ontario, August 7 to 9, 2024.—Sessional Paper No. 1/44-4110.

The Honourable Senator Massicotte tabled the following:

Report of the Canada-China Legislative Association, 24th Bilateral Meeting, Beijing and Shanghai, People's Republic of China, from March 24 to 29, 2024.—Sessional Paper No. 1/44-4111.

**QUESTION PERIOD**

The Senate proceeded to Question Period.

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Reports of Committees**

Consideration of the twelfth report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs (*Bill C-26, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts, with an amendment and observations*), presented in the Senate on December 3, 2024.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Dépôt de rapports de délégations interparlementaires**

L'honorable sénateur Forest dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Conférence mondiale des femmes parlementaires, Doha (Qatar), du 26 au 27 juin 2024.—Document parlementaire n° 1/44-4108.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunion du Bureau, 49<sup>e</sup> Session annuelle et 10<sup>e</sup> édition du Parlement francophone des jeunes de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Montréal, Québec, du 4 au 9 juillet 2024.—Document parlementaire n° 1/44-4109.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, 39<sup>e</sup> Session de l'Assemblée Régionale Amérique de l'APF, Toronto, Ontario, du 7 au 9 août 2024.—Document parlementaire n° 1/44-4110.

L'honorable sénateur Massicotte dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de l'Association législative Canada-Chine, 24<sup>e</sup> Réunion bilatérale, Pékin et Shanghai (République populaire de Chine), du 24 au 29 mars 2024.—Document parlementaire n° 1/44-4111.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Le Sénat procède à la période des questions.

**ORDRE DU JOUR****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Rapports de comités**

Étude du douzième rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants (*projet de loi C-26, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, avec un amendement et des observations*), présenté au Sénat le 3 décembre 2024.

The Honourable Senator Yussuff moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that the report, as amended, be adopted.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted on division.

The Honourable Senator McNair moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that the bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

### **Bills – Third Reading**

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Arnot, seconded by the Honourable Senator Clement, for the third reading of Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews).

After debate,  
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

### **Bills – Reports of Committees**

Consideration of the thirty-first report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Bill S-15, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act, with amendments and observations*), presented in the Senate on December 3, 2024.

The Honourable Senator Cotter moved, seconded by the Honourable Senator Dasko, that the report be adopted.

After debate,  
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

### **Reports of Committees – Other**

Orders No. 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26 and 27 were called and postponed until the next sitting.

### **Motions**

Orders No. 1, 132, 167 and 172 were called and postponed until the next sitting.

L'honorable sénateur Yussuff propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petten, que le rapport, tel que modifié, soit adopté.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

L'honorable sénateur McNair propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petten, que le projet de loi, tel que modifié, soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

### **Projets de loi – Troisième lecture**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Arnot, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-40, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires).

Après débat,  
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

### **Projets de loi – Rapports de comités**

Étude du trente et unième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*projet de loi S-15, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, avec des amendements et des observations*), présenté au Sénat le 3 décembre 2024.

L'honorable sénateur Cotter propose, appuyé par l'honorable sénatrice Dasko, que le rapport soit adopté.

Après débat,  
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

### **Rapports de comités – Autres**

Les articles n<sup>os</sup> 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26 et 27 sont appelés et différés à la prochaine séance.

### **Motions**

Les articles n<sup>os</sup> 1, 132, 167 et 172 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Inquiries

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

## OTHER BUSINESS

### Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

### Commons Public Bills – Third Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

### Senate Public Bills – Reports of Committees

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

### Commons Public Bills – Reports of Committees

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

### Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*), for the second reading of Bill S-237, An Act to establish the Foreign Influence Registry and to amend the Criminal Code.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Clement.

○ ○ ○

Orders No. 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

## Interpellations

Les articles n<sup>os</sup> 3, 4, 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## AUTRES AFFAIRES

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

### Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Les articles n<sup>os</sup> 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

### Projets de loi d'intérêt public des Communes – Rapports de comités

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*), tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-237, Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers et modifiant le Code criminel.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Clement.

○ ○ ○

Les articles n<sup>os</sup> 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-271, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.

After debate,

The Honourable Senator Osler moved, for the Honourable Senator Prosper, seconded by the Honourable Senator Robinson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-272, An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act.

Debate.

## ADJOURNMENT

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on September 21, 2022, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2024-28 of VIA Rail Canada Inc., pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-4104.

Summary of the Corporate Plan for 2023-24 to 2027-28 of Marine Atlantic Inc., pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-4105.

Summary of the Corporate Plan for 2024-25 to 2028-29 of Marine Atlantic Inc., pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-4106.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Canada's surtax on Chinese-made electric vehicles, steel and aluminum*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-4107.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-271, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.

Après débat,

L'honorable sénatrice Osler propose, au nom de l'honorable sénateur Prosper, appuyée par l'honorable sénatrice Robinson, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-272, Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales.

Débat.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 21 septembre 2022, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2024-2028 de VIA Rail Canada Inc., conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-4104.

Sommaire du plan d'entreprise de 2023-2024 à 2027-2028 de Marine Atlantique S.C.C., conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-4105.

Sommaire du plan d'entreprise de 2024-2025 à 2028-2029 de Marine Atlantique S.C.C., conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-4106.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Surtaxe canadienne sur les véhicules électriques, l'acier et l'aluminium produits en Chine*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-4107.

**Changes in Membership of Committees  
Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs**

The Honourable Senator McBean replaced the Honourable Senator Pate (*December 4, 2024*).

**Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology**

The Honourable Senator Arnot replaced the Honourable Senator Dasko (*December 4, 2024*).

**Modifications de la composition des comités  
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles**

L'honorable sénatrice McBean a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 4 décembre 2024*).

**Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie**

L'honorable sénateur Arnot a remplacé l'honorable sénatrice Dasko (*le 4 décembre 2024*).

**Corrigenda**

(*Journals of the Senate* of Tuesday, December 3, 2024)

Add the names of the Honourable Senators \*Boudreau and \*Quinn to the list of Members in attendance to business.

**Corrigenda**

(*Journaux du Sénat* du mardi 3 décembre 2024)

Ajouter les noms des honorables sénateurs \*Boudreau et \*Quinn à la liste des membres participant aux travaux.